

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores
Folios	Líneas	DICE	Folios	Líneas	DICE	
26 v.º	19	tal as la	26 v.º	19	tal es la	1
27	24	tambien, con	27	24	tambien con	1
»	25	andante esso	»	25	andantes, esso	1
»	27	como y	»	27	como, y	1
»	28	quissiese sin	»	28	quissiese, sin	1
»	31	comer, responditole	»	31	comer. Respondiole	1
27 v.º	4	amo muy	27 v.º	4	amo, muy	1
»	4	muy de su espacio	»	4	muy de espacio	1
»	11	aventuras por	»	11	aventuras, por	1
»	18	Dulcinea, por	»	18	Dulcinea; por	1
»	24	toda, y no	»	24	toda: y no	1
»	5	Panza meter	»	5	Panza, meter	1
28	21	Quixote: pero	»	21	Quixote, pero	1
»	8	cantadores que	28 v.º	8	cantadores, que	1
»	17	verdad y	»	17	verdad, y	1
»	31	vienen ó no	»	31	vienen ó no	1
29	12	habitos, llegaron	»	12	habitos. Llegaron	1
»	13	preguntaronle que	»	13	preguntaronle, que	1
»	14	desnuda: respondiotes	»	14	desnuda? Respondioles	1
»	23	sentido y sin	»	23	sentido: y sin	1
»	28	sobresalto, y sin	»	28	sobresalto: y sin	1
»	33	diziendole. La	»	33	diziendole: La	1

Error

I.

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores
Folios	Líneas	DICE	Folios	Líneas	DICE	
29 v.º	3	suelo derribado	29 v.º	3	suelo, derribada	2
»	8	Toboso, y en	»	8	Toboso: y en	1
»	19	Vizcayna desta	»	19	Vizcayna, desta	1
»	20	Caballero que	»	20	Caballero, que	1
»	25	atreuimiento cautiua	»	25	atreuimiento, cautiua	1
»	32	agrages	»	32	Agrages,	2
30	17	contienda. En	»	17	contienda: en	1
»	19	ombro por	»	19	ombro, por	1
»	20	defensa le	»	20	defensa, le	1
»	25	bondad en	»	25	bondad, en	1
»	29	vn golpe solo	»	29	vn solo golpe	1
30 v.º	5	medio, y	»	6	medio: y	1
»	30	segunda parte	»	30	segunda Parte	1

Error

C.

C.

C.

SEGUNDA PARTE

CAPÍTULO IX

31	8	acertaun: por	31	8	acertaun, por	1
»	10	abaxo y	»	10	abaxo, y	1
»	10	grauada: y	»	10	grauada: y	1

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores
Folios	Líneas	DICE	Folios	Líneas	DICE	
31	11	quedo	31	11	quedó	1
»	15	poco se	»	15	poco, se	1
31 v.º	29	armas, y	31 v.º	29	armas: y	1
»	29	al desfazer	»	29	al de desfacer	1
»	30	viudas	»	30	biudas,	1
32	3	forzaua. Donzella	32	3	forzaua, donzella	1
»	5	tejado, y se	»	5	tejado, se	1
»	6	sepultura como	»	6	sepultura, como	1
»	9	alabanzas, y	»	9	alabanzas: y	1
»	14	tener el	»	14	tener, el	1
»	18	a vn sedero	»	18	á vn escudero,	1
»	18	como yo soy	»	18	como soy	2
»	29	manos le	»	29	manos, le	1
»	31	Preguntele yo, que	»	31	Preguntele, que	1
32 v.º	3	esto. Esta	32 v.º	3	esto: Esta	1
»	9	principio, y	»	9	principio: y	1
»	11	ansi	»	10	asi	1
»	14	Benengeli historiador	»	14	Benengeli, historiador	1
»	18	cartapacios por	»	18	cartapacios, por	1
»	21	Morisco por	»	21	Morisco, por	1
»	4	almohada y la	»	4	almohada: y	1
33	7	dezia, Don	»	7	dezia: Don	1

Error

I.

I.

I.

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores
Folios	Líneas	DICE	Folios	Líneas	DICE	
33	8	nombre, y	33	8	nombre: y	1
»	9	dezia, Don	»	9	dezia: Don	1
»	13	propiedad se	»	13	propiedad, se	1
»	16	dezia, Sancho	»	16	dezia: Sancho	1
»	18	pintura: lo	»	17 y 18	pintura, la	1
»	30	ansi	»	30	asi	1
33 v.º	18	abismo, tal	33 v.º	18	abismo; tal	1
»	23	caballero, mas	»	23	caballero: mas	1
34	30	concierto,	34	30	concierto:	1
»	31	es que	»	31	es, que	1
CAPÍTULO X						
35	20	prendan. Y a fe	35	20	prendan: y a fe	1
»	24	justicia por	»	24	justicia, por	1
35 v.º	1	yo en	35 v.º	1	yo, en	1
»	22	ansi	»	22	Y assi,	2
36	7	agora,	36	7	aora,	1
»	14	agora	»	14	aora	1
»	16	unguento. Mas	»	16	unguento: mas	2
»	19	al Criador	»	19	al criador	1
»	23	Valdominos, que	»	19	Valdominos; que	1

Error

C.

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores	
Folios	Líneas	DICE	Error	Folios	Líneas		DICE
36	23	fue de		36	23	fue, de	1
36 v.º	5	esta a		36 v.º	5	esta, a	1
»	15	jumento a		»	15	jumento, a	1
»	27	ansi		»	27	asi,	1
37	2	Soliadisa,	I.	37	2	Sobradisa,	1
»	13	Quixote, hagote		»	13	Quixote: hagote	1
»	14	andantes no		»	14	andantes, no	1
37 v.º	5	caullero, y		37 v.º	5	caullero: y	1
»	5	prouere pues		»	5	prouere, pues,	1
»	27	sucedía era		»	27	sucedía, era	1
CAPÍTULO XI							
38	27	yo beuiere, porque		38	27	yo beuiere: porque	1
»	28	del ama, se dezir	C.	»	28	del Amor se dize	2
38 v.º	2	tambien y		38 v.º	2	tan bien, y	2
»	10	Ansi,		»	10	Asi	1
»	10	estas horas		»	10	estas honras	1
39	8	Mio era	I.	39	8	mio	1
39 v.º	6	hojas verdes	I.	39 v.º	6	hojas de verdes	1
»	6	verdes de lampazos	I.	»	6	verdes lampazos	1
»	8	agora		»	8	aoa	1

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores	
Folios	Líneas	DICE	Error	Folios	Líneas		DICE
39 v.º	26	agora		39 v.º	26	aoa	2
40	5	el gasasajo.		40	5	el agasajo,	1
»	6	escudero. Que		»	6	escudero: que	1
»	14	dorada. Y		»	14	dorada: y	1
»	21	cena. Al		»	21	cena: al	1
»	25	solaz		»	25	solaz	1
»	27	aqui. El	I.	»	27	aqui: el	1
40 v.º	9	verdaderos. Y		40 v.º	9	verdaderos: y	1
»	10	ruego por		»	10	ruego, por	1
»	21	siquiera		»	21	siquiera,	1
41 v.º	3	deshoras		41 v.º	3	deshoras,	1
»	6	alabanzas		»	5	alabanzas,	1
»	10	alabandote		»	10	alabandote,	1
»	11	adora á vn	I.	»	11	adora en	1
42	10	Y ansi		42	10	Y asi	1
»	16	trasluze		»	16	trasluze,	1
»	19	Quixote pero	I.	»	19	Quixote, pero	1
CAPÍTULO XII							
42 v.º	5	dellos: Pues		42 v.º	7	dellos. Pues	1
»	23	dexo		»	25	dexo	1

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores	
Folios	Líneas	DICE	Error	Folios	Líneas		DICE
42 v.º	29	verla si		42 v.º	31	verla, si	1
43	16	dezia que		43	17	dezia, que	1
»	22	cuento diziendo		»	22	cuento, diziendo:	2
»	29	trigo en		»	29	trigo: en	1
43 v.º	1	replicó Pedro		43 v.º	1	replicó, Pedro,	2
»	14	dezian que		»	14	dezian, que	1
»	21	ansi		»	21	desoluto,	1
»	24	desoluto		»	24	desoluto,	1
44	1	agora		44	1	agora,	1
»	2	sepais, quien		»	2	sepays quien	2
44 v.º	6	encerramiento. Pero		44 v.º	6	encerramiento: pero	2
»	15	gangrena, que		»	15	gangrena que	1
»	17	esto, en		»	17	esto en	1
»	19	sepa, señor		»	19	sepa señor	1
45	1	muchacha, no		45	1	muchacha no	1
45 v.º	6	desesperarse, y		45 v.º	6	desesperarse: y	1
»	9	manifestan. Y asi		»	9	manifestan: y si	3
46	16	dixesse, y		46	16	dixesse: y	1
CAPÍTULO XIII							
46 v.º	23	juntar se		46 v.º	23	juntar, se	1
»	23	cortésmente, y		»	23	cortésmente: y	2

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores	
Folios	Líneas	DICE	Error	Folios	Líneas		DICE
47	1	ansi		47	1	ansi	1
»	3	Vivaldo, y no		»	1 y 2	Vivaldo: y no	1
»	7	entrado		»	7	encontrado	1
»	10	contó. Contando	I.	»	10	contó: contando	1
»	16	otro. Preguntando		»	16	otra, preguntando	1
»	20	exercicio, no		»	20	exercicio no	1
»	31	Inglaterra,		»	31	Inglaterra,	1
»	7	causa, no		47 v.º	7	causa no	1
47 v.º	17	España: De nunca		»	17	España, de Nunca	2
»	21	entonces de		»	21	entonces, de	1
»	24	mundo, Y		»	24	mundo: y	1
»	27	generación, y		»	27	generación: y	1
»	27	Hircania, y		»	27	Hircania: y	1
»	28	Blanco, y		»	28	Blanco: y	1
48	2	dicho yo		48	2	dicho, yo	1
»	4	yo. Y		»	4	yo: y	1
»	6	deliberado, de		»	6	deliberado de	1
»	10	juyvio		»	10	juizio,	1
»	17	adelan	I.	»	18	adelante	2
»	17	on	I.	»	18	con	1
»	18	or	I.	»	20	señor	1
»	23	Quixote: pero		»	23 y 24	Quixote, pero	1

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores
Folios	Líneas	DICE	Folios	Líneas	DICE	
49	6	Quixote: esso	49	6	Quixote, esso	1
»	10	andante: que	»	10	andante que	1
»	12	ojos blanda	»	12	ojos, blanda	1
»	17	encomiende. Y	»	17	encomiende: y	1
49 v.º	5	gasto, encomendandose	49 v.º	5	gastó encomendandose	1
»	8	andantes, tienen	»	8	andantes tienen	1
»	10	Digo, que	»	10	Digo que	1
»	12	natural, les	»	12	natural les	1
»	21	leydo que	»	21	leydo, que	1
»	25	valiente, y famoso	»	25	valiente y famoso	1
»	26	qual respondi	»	26	qual respondi	1
»	2	voluntad a la	»	2	voluntad, a la	1
50	9	puedo, le	50	9	puedo le	1
»	13	sepa, que	»	13	sepa que	1
»	16	afirmar, si	»	16	afirmar si	1
»	16	ó no,	»	16	ó no	1
»	20	Mancha, su	»	20	Mancha: su	1
»	28	dientes alauastro	»	28	dientes, alauastro	1
»	28	cuello: marmol	»	28	cuello, marmol	1
»	29	manos: su	»	28 y 29	manos, su	1
»	2	qual, respondi	»	2	qual respondi	1
50 v.º	9	Aragon, cerdas	»	9	Aragon: Cerdas	2

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores
Folios	Líneas	DICE	Folios	Líneas	DICE	
50 v.º	12	linage aunque	50 v.º	12	linage, aunque	1
»	19	Laredo	»	18	Laredo,	1
»	19	Respondio	»	19	respondio	1
»	19	caminante. No	»	19	caminante, no	1
51	10	Grisostomo, y	51	10	Grisostomo: y	1
»	13	venian, auian	»	13	venian auian	1
»	17	cortesmente. Y	»	17	cortesmente: y	1
»	29	dixo: Ya quereis	»	29	dixo, ya quereis	2
51 v.º	4	honesto, como	51 v.º	4	honesto como	1
»	7	Y aqui en	»	7	Y aqui, en	1
»	17	baxesa, y finalmente primero	»	17	baxesa: y finalmente, primero	2
»	19	aborrecido, adoro	»	19	aborrecido: adoro	1
»	20	desdeñado, rogó	»	20	desdeñado: rogó	1
»	27	mirando. Si	»	27	mirando, si	1
»	31	dueño: pues	»	31	dueño, pues	1
52	4	Ansi, que	»	4	Asi que,	1
»	8	discreto. Antes	»	8	discreto: antes	1
»	12	despeñaderos: que	»	12	despeñaderos: que	1
»	25	ojos lo	»	25	ojos, lo	2
»	26	oyllos. Y	»	26	oyllos: y	1
»	3	de abrigar los	»	3 y 4	de quemarlos	1
52 v.º	10	leelde	»	10	leelde	1

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO		EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES		N.º de errores
Folios	Líneas	Folios	Líneas	
52 v.º	21	52 v.º	21	1
»	28	»	28	1
53	1	53	1	1
»	5	»	5	1
»	5	»	5	1
»	6	»	6	1
»	9	»	9	1
»	15	»	15	2
»	21	»	21	1
»	26	»	26	1
53 v.º	2	53 v.º	2	1
»	4	»	4	1
»	12	»	12	1
»	14	»	14	1
54	9	54	9	1
»	11	»	11	1
»	12	»	12	1
»	16	»	16	1
»	21	»	21	1
»	22	»	22	1

CAPÍTULO XIV

<p>tuyo la tormento pues y mio, sale sale y El rigor monstruo, el Contalle penas inciertos rigor tan cuenta cierto, Diré que amor antigua mia Amor su palma, de Tu que</p>	<p>C.</p>	<p>tuyo, la tormento, pues, y mio sale sale, y El rugir monstruo: el Del embidiado buho, con Contalle penas, inciertos, rigor, tan cuenta cierto Diré, que amor, antigua mia, Amor, su palma de Tu, que</p>
--	-----------	---

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO		EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES		N.º de errores
Folios	Líneas	Folios	Líneas	
54 v.º	2	54 v.º	2	1
»	2	»	2	1
»	15	»	15	2
»	20	»	20	1
»	9	»	9	1
55	5	55	5	1
»	13	»	13	1
»	15	»	14	1
»	16	»	16	1
»	18	»	18	1
»	21	»	21	1
55 v.º	10	55 v.º	10	2
56	4	56	4	1
»	24	»	24	1
56 v.º	12	56 v.º	12	1
»	20	»	20	1
»	20	»	20	1
»	22	»	22	1
»	24	»	24	1
»	25	»	25	1
»	32	»	32	1
»	9	57	9	1

<p>Descubre que mio, fue obsequias tristes doloridas mejor no buitre y ansimismo deso duda punto, la pregona de desdeñosa: la Vivaldo: y ojos, y o Ambrosio, parar. Porque honestidad, es lugar, donde falsa, si hiziera aborrecido: mirad engañado, desesperese esperanzas, confiese solicitan de servirá</p>	<p>I.</p>	<p>Descubre, que mio fue obsequias, tristes, doloridas buitre, y ansimismo desa duda punto la pregona, de desdeñosa, la Vivaldo, y ojos: y o ambrosio parar: porque honestidad es lugar donde falsa: si hiziera aborrecido, mirad engañado: desesperese esperanzas: confiese solicitan, de servirá,</p>
--	-----------	---

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores	
Folios	Líneas	DICE	Error	Folios	Líneas		DICE
57 v.º	22	dijo pensaua		57 v.º	22	dixo, pensaua	1
58	19	Quixote. El		58	19	Quixote: el	1
CAPÍTULO XV							
58 v.º	18	cerimonia		58 v.º	18	ceremonia	1
59	7	Gallegos. De	C.	59	7	Yangüeses: de	2
»	8	lugares y		»	8	lugares, y	1
»	10	Gallegos.	C.	»	10	Yangüeses.	1
»	13	licencia su	C.	»	13	licencia á su	1
»	17	de al,		»	17	de el	2
»	18	dientes de	C.	»	18	dientes, de	1
»	24	sancho		»	24	Sancho (2
59 v.º	1	ciento replicó		59 v.º	1	ciento, replicó	1
»	3	Gallegos	C.	»	3	Yangüeses	1
»	8	Gallegos	C.	»	8	Yangüeses	1
»	18	estacas, puestas		»	18	estacas puestas	1
»	19	Gallegos		»	19	Yangüeses	1
»	28	doliente que	C.	»	28	doliente, que	1
»	31	merced ay		»	31	merced á	1
»	3	Panza á fe		»	3	Panza, a fe	2
60	16	castigo. Por		»	16	castigo: por	2

EJEMPLAR FOTO-TIPOGRÁFICO			EJEMPLAR PRUEBA DE CERVANTES			N.º de errores	
Folios	Líneas	DICE	Error	Folios	Líneas		DICE
60	19	entrambos, y		60	19	entrambos: y	1
»	24	defensa, acudieron		»	24	defensa acudieron	1
»	26	experiencias hasta		»	26	experiencias, hasta	1
»	28 y 29	Tal quedó de arrogante el pobre señor, con el vencimiento del valiente Vizcayno.		»	28 y 29	(Tal quedó de arrogante el pobre señor, con el vencimiento del valiente Vizcayno.)	1
60 v.º	5	aquí, para		60 v.º	5	aquí para	1
»	9	eceptar		»	9	esceptuar	1
»	22	señorío.		»	22	señorío?	1
»	28	ventura. Y		»	28	ventura: y	1
»	31	qualquiera		»	31	qualquier	1
61	2	dize. Mas		61	2	dize mas	1
»	7	crei		»	7	crey	1
»	10	personas, y		»	10	personas: y	1
»	30	esta		»	30	está	1
61 v.º	4	agora		»	4	aora	1
»	22	Ansi		»	22	Asi,	1
»	23	gente. Que		»	23	gente, que	1
»	28	duelo escrito		»	28	duelo, escrito	1
62	6	lugar respondio		»	6	lugar, respondio	1
»	23	hospital para		»	22	hospital, para	1
»	28	tambuen		»	28	tambien	1